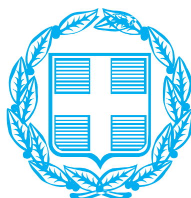


ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ **Αρ. Φύλλου 28**

1 Φεβρουαρίου 2013

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Αριθμ. Φ. 0546/Μ.6162Α/ΑΣ 224

Έγκριση του Πρακτικού Διόρθωσης και του Πρωτοκόλλου Διόρθωσης της Συμφωνίας Σταθεροποίησης και Σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Σερβίας, αφετέρου, που υπεγράφη στο Λουξεμβούργο στις 29 Απριλίου 2008.

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ
ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ - ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ - ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ, ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟΤΗΤΑΣ, ΥΠΟΔΟΜΩΝ, ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΚΑΙ ΔΙΚΤΥΩΝ - ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ, ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΚΛΙΜΑΤΙΚΗΣ ΑΛΛΑΓΗΣ - ΕΡΓΑΣΙΑΣ, ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ ΚΑΙ ΠΡΟΝΟΙΑΣ - ΑΓΡΟΤΙΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΚΑΙ ΤΡΟΦΙΜΩΝ - ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ, ΔΙΑΦΑΝΕΙΑΣ ΚΑΙ ΑΝΘΡΩΠΙΝΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ - ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΤΑΞΗΣ ΚΑΙ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΠΟΛΙΤΗ

Έχοντας υπ' όψιν:

1. τις διατάξεις της Συμφωνίας Σταθεροποίησης και Σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Σερβίας, αφετέρου, μετά των συνημμένων Παραρτημάτων, Πρωτοκόλλων, της Τελικής Πράξης και των προσαρτημένων σε αυτήν Δηλώσεων, που υπεγράφη στο Λουξεμβούργο στις 29 Απριλίου 2008 και κυρώθηκε με τον ν. 3909/2011 που δημοσιεύθηκε στο υπ' αριθμόν 10 Φύλλο Εφημερίδος της Κυβερνήσεως, τεύχος Α΄, της 8ης Φεβρουαρίου 2011,

2. τις διατάξεις του άρθρου 90 της Κωδικοποίησης της νομοθεσίας για την Κυβέρνηση και τα Κυβερνητικά όργανα (π.δ. 63/2005, ΦΕΚ 98/Α/22.4.2005),

3. το γεγονός ότι εκ της εφαρμογής των διατάξεων του υπό έγκριση Πρακτικού και του Πρωτοκόλλου ουδεμία δαπάνη προκαλείται σε βάρος του κρατικού προϋπολογισμού πλέον αυτής που προκύπτει από τις βασικές διατάξεις της Συμφωνίας και που είχε εκτιμηθεί στην Έκθεση του Γενικού Λογιστηρίου του Κράτους,

4. το περιεχόμενο του υπό έγκριση Πρακτικού και του Πρωτοκόλλου, αποφασίζουμε:

Εγκρίνουμε ως έχει και στο σύνολο το Πρακτικό Διόρθωσης και το Πρωτόκολλο Διόρθωσης της Συμφωνίας Σταθεροποίησης και Σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Σερβίας, αφετέρου, που υπεγράφη στο Λουξεμβούργο στις 29 Απριλίου 2008, των οποίων το κείμενο σε πρωτότυπο στην ελληνική γλώσσα έχει ως εξής:

ПРОТОКОЛ ЗА ПОПРАВКА

ACTA DE RECTIFICACIÓN

ZÁPIS O OPRAVĚ

BERIGTIGELSESPROTOKOL

BERICHTIGUNGPROTOKOLL

PARANDUSPROTOKOLL

ΠΡΑΚΤΙΚΟ ΔΙΟΡΘΩΣΗΣ

PROCÈS-VERBAL OF RECTIFICATION

PROCÈS-VERBAL DE RECTIFICATION

PROCESSO VERBALE DI RETTIFICA

LABOJUMU VERBĀLPROCESS

KLAIDŲ IŠTAISYMO PROTOKOLAS

HELYESBÍTŐ JEGYZŐKÖNYV

PROCÈS-VERBAL TA' RETTIFIKA

PROCES-VERBAAL VAN VERBETERING

PROTOKÓŁ SPROSTOWANIA

ATA DE RETIFICAÇÃO

PROCES-VERBAL DE RECTIFICARE

ZÁPISNICA O OPRAVE

ZAPISNIK O POPRAVKU

OIKAISUPÖYTÄKIRJA

RÄTTELSEPROTOKOLL

ЗАПИСНИК О ИСПРАВКАМА

ΠΡΑΚΤΙΚΟ ΔΙΟΡΘΩΣΗΣ
ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΣΤΑΘΕΡΟΠΟΙΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΣΗΣ
ΜΕΤΑΞΥ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
ΚΑΙ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΟΥΣ, ΑΦΕΝΟΣ,
ΚΑΙ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΣΕΡΒΙΑΣ, ΑΦΕΤΕΡΟΥ,
ΠΟΥ ΥΠΕΓΡΑΦΗ ΣΤΟ ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ ΣΤΙΣ 29 ΑΠΡΙΛΙΟΥ 2008

Η ΓΕΝΙΚΗ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ, ενεργώντας ως θεματοφύλακας της συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Σερβίας, αφετέρου, που υπεγράφη στο Λουξεμβούργο στις 29 Απριλίου 2008, στο εξής καλούμενη «η συμφωνία»,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΔΙΑΠΙΣΤΩΣΕΙ ότι το κείμενο της συμφωνίας, επικυρωμένο αντίγραφο του οποίου διαβιβάστηκε στους υπογράφοντες στις 9 Ιουνίου 2008, περιείχε λάθη σε όλες τις γλωσσικές εκδόσεις,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΕΝΗΜΕΡΩΣΕΙ τους υπογράφοντες τη συμφωνία ως προς τα λάθη αυτά και τις διορθωτικές προτάσεις,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΔΙΑΠΙΣΤΩΣΕΙ ότι κανένας από τους υπογράφοντες δεν προέβαλε ένσταση,

ΑΝΕΛΑΒΕ σήμερα τη διόρθωση των εν λόγω λαθών και συνέταξε προς τούτο το παρόν διορθωτικό πρακτικό, το οποίο περιέχει στο παράρτημά του τις διορθώσεις όλων των γλωσσικών εκδόσεων της συμφωνίας και του οποίου αντίγραφο θα διαβιβαστεί στα συμβαλλόμενα μέρη.

За Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Għall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen

02-03-2012

Uwe CORSEPIUS

Генерален секретар на Съвета на Европейския съюз
Secretario General del Consejo de la Unión Europea
Generální tajemník Rady Evropské unie
Generalsekretæren for Rådet for Den Europæiske Union
Generalsekretär des Rates der Europäischen Union
Euroopa Liidu Nõukogu peasekretär
Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Secretary-General of the Council of the European Union
Secrétaire général du Conseil de l'Union européenne
Segretario Generale del Consiglio dell'Unione europea
Eiropas Savienības Padomes Ģenerālsekretārs
Europos Sąjungos Tarybos generalinis sekretorius
Az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Secretaris-Generaal van de Raad van de Europese Unie
Sekretarz Generalny Rady Unii Europejskiej
Secretário-Geral do Conselho da União Europeia
Secretarul General al Consiliului Uniunii Europene
Generálny tajomník Rady Európskej únie
Generalni sekretar Sveta Evropske unije
Euroopan unionin neuvoston pääsihteeri
Generalsekreterare för Europeiska unionens råd

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΔΙΟΡΘΩΣΗΣ

ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΣΤΑΘΕΡΟΠΟΙΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΟΥΣ, ΑΦΕΝΟΣ, ΚΑΙ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΣΕΡΒΙΑΣ, ΑΦΕΤΕΡΟΥ,

που υπεγράφη στο Λουξεμβούργο στις 29 Απριλίου 2008

(16005/07 της 22.1.2008)

1. Σελίδα CE/SE/el 13, άρθρο 5, πρώτη γραμμή

Αντί:

«… σχέσεων καλής γειτονίας, καθώς και …»

διάβαζε:

«… σχέσεων καλής γειτονίας, τα ανθρώπινα δικαιώματα καθώς και …»

2. Σελίδα CE/SE/el 13, άρθρο 6, πέμπτη γραμμή

Αντί:

«… με την επαναπατρισμό των προσφύγων …»

διάβαζε:

«… με τη διαχείριση των συνόρων …»

3. Σελίδα CE/SE/el 32, άρθρο 31, τρίτη γραμμή

Αντί:

«… κοινών πολιτικών γεωργίας και αλιείας της Κοινότητας, …»

διάβαζε:

«… κοινών πολιτικών της Κοινότητας, …»

4. Σελίδα CE/SE/el 50, άρθρο 50, παράγραφος 1, εδάφιο α), δεύτερη γραμμή

Αντί:

«… στους εργαζόμενους της Σερβίας δυνάμει των διμερών συμφωνιών·»

διάβαζε:

«… στους Σέρβους εργαζόμενους δυνάμει των διμερών συμφωνιών·»

5. Σελίδα CE/SE/el 57, υποσημείωση 1

Αντί:

«__________________________

1 Πολυμερής συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, της Δημοκρατίας της Αλβανίας, της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης, της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, της Δημοκρατίας της Κροατίας, της Πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, της Δημοκρατίας της Ισλανδίας, του Βασιλείου της Νορβηγίας, της Ρουμανίας, της Δημοκρατίας της Σερβίας και της Προσωρινής Διοίκησης των Ηνωμένων Εθνών στο Κοσσυφοπέδιο για τη δημιουργία Κοινού Ευρωπαϊκού Εναέριου Χώρου (ΕΕ L 285, 16.10.2006, σ. 3).»

διάβαζε:

«__________________________

1 Πολυμερής συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, της Δημοκρατίας της Αλβανίας, της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης, της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, της Δημοκρατίας της Κροατίας, της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου, της Πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, της Δημοκρατίας της Ισλανδίας, του Βασιλείου της Νορβηγίας, της Ρουμανίας, της Δημοκρατίας της Σερβίας και της Προσωρινής Διοίκησης των Ηνωμένων Εθνών στο Κοσσυφοπέδιο για τη δημιουργία Κοινού Ευρωπαϊκού Εναέριου Χώρου (ΕΕ L 285, 16.10.2006, σ. 3).»

6. Σελίδα CE/SE/el 77, άρθρο 76, παράγραφος 4, πρώτο εδάφιο, προτελευταία γραμμή

Αντί:

«... της Σερβίας, τουλάχιστον πέντε έτη μετά …»

διάβαζε:

«…της Σερβίας, το αργότερο πέντε έτη μετά …»

7. Σελίδα CE/SE/el 83, άρθρο 82, σημείο α) τρίτη γραμμή

Αντί:

«… πρωτοκόλλου περί του καθεστώτος των προσφύγων; …»

διάβαζε:

«… πρωτοκόλλου της Νέας Υόρκης της 31ης Ιανουαρίου 1967 περί του καθεστώτος των προσφύγων; …»

8. Σελίδα CE/SE/el 105, άρθρο 111, προτελευταία γραμμή

Αντί:

«… στην επικύρωση και στην εφαρμογή του πρωτοκόλλου του Κιότο.»

διάβαζε:

«… στην εφαρμογή του πρωτοκόλλου του Κιότο.»

9. Σελίδα CE/SE/el 115, άρθρο 129, παράγραφος 3, πρώτη γραμμή

Αντί:

«3. Κάθε μέρος μπορεί να παραπέμπει στο ...»

διάβαζε:

«3. Κάθε μέρος παραπέμπει στο …»

10. Σελίδα CE/SE/el 118, άρθρο 132, δεύτερο εδάφιο, πρώτη και δεύτερη γραμμή

Αντί:

«… της Σερβίας σχετικά με τις γενικές αρχές της συμμετοχής της Σερβίας στα …»

διάβαζε:

«… της Σερβίας-Μαυροβουνίου σχετικά με τις γενικές αρχές της συμμετοχής της Σερβίας-Μαυροβουνίου στα …»

11. Σελίδα CE/SE/el 120, άρθρο 137, δεύτερη γραμμή

Αντί:

«…, ισπανική, ιρλανδική, ιταλική, …»

διάβαζε:

«…, ισπανική, ιταλική, …»

12. Σελίδα CE/SE/Παράρτημα IIIα/el 33, Παράρτημα IIIα, «Δασμολογικές παραχωρήσεις της Σερβίας για κοινοτικά γεωργικά προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 27 παράγραφος 2 στοιχείο α)»

Προστίθενται οι εξής κωδικοί CN μετά τον κωδικό CN 5003 00 00:

«

51	ΜΑΛΛΙ, ΤΡΙΧΕΣ ΕΚΛΕΚΤΗΣ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ Η ΧΟΝΤΡΟΕΙΔΕΙΣ. ΝΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΥΦΑΣΜΑΤΑ ΑΠΟ ΧΟΝΤΡΟΤΡΙΧΕΣ
52	ΒΑΜΒΑΚΙ
5301	Λινάρι ακατέργαστο ή κατεργασμένο, αλλά όχι νηματοποιημένο. Στουπιά και απορρίμματα από λινάρι (στα οποία περιλαμβάνονται και τα απορρίμματα από νήματα και τα ξεφτίδια
5302	Καννάβι (*Cannabis sativa* L.) ακατέργαστο ή κατεργασμένο, αλλά όχι νηματοποιημένο. Στουπιά και απορρίμματα από καννάβι (στα οποία περιλαμβάνονται και τα απορρίμματα από νήματα και τα ξεφτίδια)

»

13. Σελίδα CE/SE/Παράρτημα IIIδ/el 14, Παράρτημα IIIδ, «Δασμολογικές παραχωρήσεις της Σερβίας για κοινοτικά προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 27 παράγραφος 2) στοιχείο γ)»

Αντί:

«

1507	Λάδι σόγιας και τα κλάσματά του, έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικώς μετασχηματισμένα:						
1507 10	− Λάδι ακατέργαστο, έστω και αποκομμιωμένο:						
1507 10 90	− − Άλλα	80%	70%	60%	50%	40%	20%

»

διάβαζε:

«

1517	Μαργαρίνη. Μείγματα ή παρασκευάσματα βρώσιμα από λίπη ή λάδια ζωικά ή φυτικά ή από τα κλάσματα διαφόρων λιπών ή λαδιών του κεφαλαίου αυτού, άλλα από τα λίπη και λάδια διατροφής και τα κλάσματά τους της κλάσης 1516:						
1517 10	− Μαργαρίνη, μη συμπεριλαμβανομένης της ρευστής μαργαρίνης:						
1517 10 90	− − Άλλη	80%	70%	60%	50%	40%	20%

»

14. Σελίδα CE/SE/P3/el 235, Παράρτημα IV του Πρωτοκόλλου 3, «Κείμενο της δήλωσης τιμολογίου»

Προστίθενται τα εξής μετά την τελευταία καταχώρηση «Σερβικό κείμενο» στον κατάλογο δηλώσεων τιμολογίου:

«

.... (3)

(Τόπος και ημερομηνία)

.... (4)

(Υπογραφή του εξαγωγέα και ευκρινής αναγραφή του ονοματεπωνύμου του υπογράφοντος τη δήλωση)

»

Предходният текст е заверено копие на оригинала, депозиран в архивите на Генералния секретариат на Съвета в Брюксел.
El texto que precede es copia certificada conforme del original depositado en los archivos de la Secretaría General del Consejo en Bruselas.
Předchozí text je ověřeným opisem originálu uloženého v archivu Generálního sekretariátu Rady v Bruselu.
Foranstående tekst er en bekræftet genpart af originaldokumentet deponeret i Rådets Generalsekretariats arkiver i Bruxelles.
Der vorstehende Text ist eine beglaubigte Abschrift des Originals, das im Archiv des Generalsekretariats des Rates in Brüssel hinterlegt ist.
Eelnev tekst on tõestatud koopia originaalist, mis on antud hoiule nõukogu peasekretariaadi arhiivi Brüsselis
Το ανωτέρω κείμενο είναι ακριβές αντίγραφο του πρωτοτύπου που είναι κατατεθειμένο στο αρχείο της Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου στις Βρυξέλλες.
The preceding text is a certified true copy of the original deposited in the archives of the General Secretariat of the Council in Brussels.
Le texte qui précède est une copie certifiée conforme à l'original déposé dans les archives du Secrétariat Général du Conseil à Bruxelles.
Is cóip dhílis dheimhnithe é an téacs roimhe seo den scríbhinn bhunaidh a taisceadh i gcartlann Ardrúnaíocht na Comhairle sa Bhruiséil.
Il testo che precede è copia certificata conforme all'originale depositato negli archivi del Segretariato generale del Consiglio a Bruxelles.
Šis teksts ir apliecināta kopija, kas atbilst oriģinālam, kurš deponēts Padomes Ģenerālsekretariāta arhīvos Briselē.
Pirmiau pateiktas tekstas yra Tarybos generalinio sekretoriato archyvuose Briuselyje deponuoto originalo patvirtinta kopija.
A fenti szöveg a Tanács Főtitkárságának brüsszeli irattárában letétbe helyezett eredeti példány hiteles másolata.
It-test preċedenti huwa kopja ċċertifikata vera ta' l-original ddepożitat fl-arkivji tas-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill fi Brussel.
De voorgaande tekst is het voor eensluidend gewaarmerkt afschrift van het origineel, nedergelegd in de archieven van het Secretariaat-Generaal van de Raad te Brussel.
Powyższy tekst jest kopią poświadczoną za zgodność z oryginałem złożonym w archiwum Sekretariatu Generalnego Rady w Brukseli.
O texto que precede é uma cópia autenticada do original depositado nos arquivos do Secretariado-Geral do Conselho em Bruxelas.
Textul anterior constituie o copie certificată pentru conformitate a originalului depus în arhivele Secretariatului General al Consiliului la Bruxelles.
Predchádzajúci text je overenou kópiou originálu, ktorý je uložený v archívoch Generálneho sekretariátu Rady v Bruseli.
Zgornje besedilo je overjena verodostojna kopija izvirnika, ki je deponiran v arhivu Generalnega sekretariata Sveta v Bruslju
Edellä oleva teksti on oikeaksi todistettu jäljennös Brysselissä olevan neuvoston pääsihteeristön arkistoon talletetusta alkuperäisestä tekstistä.
Ovanstående text är en bestyrkt avskrift av det original som deponerats i rådets generalsekretariats arkiv i Bryssel.

Брюксел,
Bruselas,
Brusel,
Bruxelles, den
Brüssel, den
Brüssel,
Βρυξέλλες,
Brussels,
Bruxelles, le
An Bhruiséil,
Bruxelles, addì,
Briselē,
Briuselis,
Brüsszel,
Brussel, il
Brussel,
Bruksela, dnia
Bruxelas, em
Bruxelles,
Brusel
Bruselj,
Bryssel,
Bryssel den

05-03-2012

За генералния секретар на Съвета на Европейския съюз
Por el Secretario General del Consejo de la Unión Europea
Za generálního tajemníka Rady Evropské unie
For Generalsekretæren for Rådet for Den Europæiske Union
Für den Generalsekretär des Rates der Europäischen Union
Euroopa Liidu Nõukogu peasekretäri nimel
Για τον Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
For the Secretary-General of the Council of the European Union
Pour le Secrétaire général du Conseil de l'Union européenne
Thar ceann Ardrúnaí Chomhairle an Aontais Eorpaigh
Per il Segretario Generale del Consiglio dell'Unione europea
Eiropas Savienības Padomes ģenerālsekretāra vārdā
Europos Sąjungos Tarybos generaliniam sekretoriui
Az Európai Unió Tanácsának főtitkára nevében
Għas-Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Voor de Secretaris-Generaal van de Raad van de Europese Unie
W imieniu sekretarza generalnego Rady Unii Europejskiej
Pelo Secretário-Geral do Conselho da União Europeia
Pentru Secretarul General al Consiliului Uniunii Europene
Za generálneho tajomníka Rady Európskej únie
Za generalnega sekretarja Sveta Evropske unije
Euroopan unionin neuvoston pääsihteerin puolesta
För generalsekreteraren för Europeiska unionens råd

L. SCHIAVO
Directeur Général adjoint

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Αθήνα, 18 Ιανουαρίου 2013

Οι ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΑΒΡΑΜΟΠΟΥΛΟΣ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ ΣΤΥΛΙΑΝΙΔΗΣ

ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ, ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟΤΗΤΑΣ, ΥΠΟΔΟΜΩΝ, ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΚΑΙ ΔΙΚΤΥΩΝ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΧΑΤΖΗΔΑΚΗΣ

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ, ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΚΛΙΜΑΤΙΚΗΣ ΑΛΛΑΓΗΣ
ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ ΛΙΒΙΕΡΑΤΟΣ

ΕΡΓΑΣΙΑΣ, ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ ΚΑΙ ΠΡΟΝΟΙΑΣ
ΙΩΑΝΝΗΣ ΒΡΟΥΤΣΗΣ

ΑΓΡΟΤΙΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΚΑΙ ΤΡΟΦΙΜΩΝ
ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ ΤΣΑΥΤΑΡΗΣ

ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ, ΔΙΑΦΑΝΕΙΑΣ ΚΑΙ ΑΝΘΡΩΠΙΝΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ
ΑΝΤΩΝΙΟΣ ΡΟΥΠΑΚΙΩΤΗΣ

ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΤΑΞΗΣ ΚΑΙ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΠΟΛΙΤΗ
ΝΙΚΟΛΑΟΣ - ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΔΕΝΔΙΑΣ



ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ
ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 34 * ΑΘΗΝΑ 104 32 * ΤΗΛ. 210 52 79 000 * FAX 210 52 21 004